

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****100-я сессия**

Женева, 9–13 мая 2016 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок****в приложения А и В к ДОПОГ:****различные предложения****Поправки к подразделу 1.4.2.2 «Перевозчик»****Передано правительством Румынии<sup>1</sup>***Резюме*

<b>Существо предложения:</b>	Основные обязанности перевозчика должны быть изложены в подпунктах а)–g) пункта 1.4.2.2.1, чтобы можно было использовать документы, предусмотренные вступительной фразой и заключительным предложением данного пункта.
<b>Предлагаемое решение:</b>	1. Перенесение обязанности, изложенной в пункте 1.4.2.2.6 (принятом в мае 2015 года для ДОПОГ 2017 года), в подпункт g) пункта 1.4.2.2.1; и 2. Введение обязанности перевозчика обеспечивать наличие противопожарного оборудования на транспортной единице, перевозящей опасные грузы.
<b>Справочные документы:</b>	Неофициальный документ INF.7 (девяносто седьмая сессия WP.15 – ноябрь 2014 года), ECE/TRANS/WP.15/2015/1 (май 2015 года), пункты 25 и 26 документа ECE/TRANS/WP.15/228 (девяносто восьмая сессия WP.15 – май 2015 года), пункт 47 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140, ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2015/34 и неофициальный документ INF.3 сессии Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, состоявшейся осенью 2015 года,

<sup>1</sup> В соответствии с проектом программы работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/WP.15/2015/19 (9.2)).



неофициальный документ INF.6 (девяносто девятая сессия WP.15 – ноябрь 2015 года), пункты 33 и 34 документа ECE/TRANS/WP.15/230 (девяносто девятая сессия WP.15 – ноябрь 2015 года).

## Введение

1. После того как на сессии Совместного совещания, состоявшейся осенью 2015 года, был проведен анализ подраздела 1.4.2.2 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, необходимо принять во внимание некоторые выводы, касающиеся обязанностей перевозчика при осуществлении автомобильной перевозки опасных грузов.

2. В неофициальном документе INF.3 сессии Совместного совещания, состоявшейся в сентябре 2015 года, приведены (параллельно) тексты подраздела 1.4.2.2 всех трех сводов правил (МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ) и выявлены конкретные различия по каждому виду транспорта.

3. В докладе о работе сессии Совместного совещания, состоявшейся в сентябре 2015 года, отмечено:

*«Ряд делегаций указали, что обязанности перевозчика являются различными для каждого вида транспорта и что эти различия оправданы. Согласовывать тексты МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ нет необходимости.»*

4. Существующую обязанность перевозчика передавать экипажу транспортного средства письменные инструкции, предписанные в ДОПОГ, принятую в мае 2015 года и включенную в пункт 1.4.2.2.6 (см. ECE/TRANS/WP.15/228, приложение I), необходимо перенести в пункт 1.4.2.2.1, как это было предложено представителем Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ) во время чтения доклада на сессии WP.15 в мае 2015 года.

5. Сохранять вышеупомянутую обязанность в пункте 1.4.2.2.6 нет оснований, поскольку вступительная фраза пункта 1.4.2.2.1 в ДОПОГ отличается от соответствующей фразы в МПОГ, и согласование в данном случае неуместно. Необходимо проанализировать уместность согласования с ВОПОГ, где к письменным инструкциям применяется режим, аналогичный режиму, предусмотренному в ДОПОГ. Вступительный текст пункта 1.4.2.2.1 МПОГ гласит: *«В контексте раздела 1.4.1 перевозчик, принимающий опасные грузы в пункте отправления, должен, в частности:...»*. Данная формулировка является менее всеобъемлющей по сравнению с формулировкой, используемой в ДОПОГ и ВОПОГ: *«В контексте раздела 1.4.1 перевозчик, в соответствующих случаях, должен, в частности: ...»*.

6. Следует отметить, что в подпунктах h)–j) пункта 1.4.2.2.1 ВОПОГ предусмотрены дополнительные конкретные обязанности в случае перевозки опасных грузов по внутренним водным путям.

7. В этой связи мы предлагаем перенести обязанность перевозчика передавать экипажу транспортного средства письменные инструкции, предписанные в ДОПОГ, из пункта 1.4.2.2.6 в пункт 1.4.2.2.1 g), изменив при этом формулировку с учетом специфики данного пункта.

8. Второе предлагаемое решение состоит в необходимости введения обязанности перевозчика обеспечивать наличие противопожарного оборудования на транспортной единице, перевозящей опасные грузы.

9. Эта обязанность не охвачена существующим текстом пункта 1.4.2.2.1 с):

*«с) визуально удостовериться в том, что транспортные средства и груз не имеют явных дефектов, не протекают и не имеют трещин, а также надлежащим образом оборудованы и т.д.».*

10. Эту обязанность можно было бы считать охваченной существующим текстом подпункта g), принятого в мае 2015 года (см. ECE/TRANS/WP.15/228, приложение I):

*«g) удостовериться в том, что оборудование, предписанное в ДОПОГ для транспортных средств, экипажа транспортного средства и некоторых классов, находится на борту транспортного средства».*

11. Если Рабочая группа считает необходимым подчеркнуть тот факт, что подпункт g) пункта 1.4.2.2.1 охватывает противопожарное оборудование, мы предлагаем включить пояснение в круглых скобках. Полезным в этом отношении является толкование, которого придерживается Рабочая группа.

12. Независимо от того, какое решение будет выбрано, термин «транспортное средство» надлежит дважды заменить термином «транспортная единица» в целях согласования с разделом **8.1.4 Противопожарное оборудование** и новым принятым текстом пунктов 8.1.5.3 и 5.4.3.4 – четырехстраничный образец письменных инструкций (дважды на последней странице): заголовок после таблицы и первый подпункт после слов «Дополнительное снаряжение, требуемое для некоторых классов».

## Предложение

13. Изменить текст подпункта g) пункта 1.4.2.2.1 следующим образом (новый текст выделен жирным шрифтом и подчеркнут, а исключенный текст зачеркнут):

*«g) удостовериться в том, что письменные инструкции находятся в кабине экипажа транспортного средства и оборудование, предписанное в ДОПОГ для ~~транспортных средств,~~ транспортной единицы (включая противопожарное оборудование), экипажа транспортного средства и некоторых классов, находится на борту транспортного средства транспортной единице».*

## Сопутствующая поправка

14. Исключить пункт 1.4.2.2.6.

## Обоснование

15. Безопасность:	Повышается уровень безопасности.
Осуществимость:	Предотвращается путаница при толковании положений ДОПОГ.
Обеспечение применения:	Облегчается применение положений.